Gebrauchsanweisung

DSTI 5410

Bauknecht AG, Industriestrasse 36, 5600 Lenzburg, www.bauknecht.ch

Verkauf	Telefon 0848 801 002	Fax 0848 801 017	verkauf@bauknecht.ch
Kundendienst	Telefon 0848 801 001	Fax 0848 801 003	service@bauknecht.ch
Ersatzteile	Telefon 0848 801 005	Fax 0848 801 004	ersatzteilverkauf@bauknecht.ch

(D) INSTALLATION - MONTAGEANLEITUNG

Der Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und der unteren Kante der Dunstabzugshaube MUSS bei Elektroplatten 50 cm und bei Gas- oder kombinierten Herden 65 cm betragen.
Schreiben die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand vor, ist dieser natürlich zu beachten.

Beauftragen Sie einen qualifizierten Techniker mit der Installation. Folgen Sie bei der Installation der Nummerierung (1⇨2⇨3⇨.....).

⚠ **WARNUNG:** Schalten Sie das Stromnetz am Hauptschalter ab, bevor Sie den Anschluss der Abzugshaube vornehmen.

⚠ **WARNUNG:** Prüfen Sie, ob das Abluftrohr und die Befestigungsmanschetten im Lieferumfang inbegriffen sind. Andernfalls sind sie separat zu beziehen.

Hinweis: Die mit dem Symbol "(*)" bezeichneten Teile sind Zubehör, das nur mit bestimmten Modellen oder gar nicht geliefert wird und gesondert erworben werden muss.

⚠ **WARNUNG:** Aufgrund des schweren Gewichtes sind mindestens zwei oder noch mehr Personen zur Beförderung und Installation der Abzugshaube erforderlich.

(GB) INSTALLATION - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The minimum distance between the support surface of the recipients on the cooking device and the lowest part of the hood MUST NOT BE less than 50 cm in the case of electric cookers and 65 cm for gas or combination cookers.
If the installation instructions for a gas cooker specify a greater distance, then this distance must be observed.

Contact a qualified technician for installation. To install, follow steps (⇨2⇨3⇨.....).

⚠ **WARNING:** Disconnect the power at the house main switch before electrically connecting the hood.

⚠ **WARNING:** Check whether the exhaust pipe and clamps are provided. If not, they must be purchased separately.

Note: Parts marked with the symbol "(*)" are optional accessories supplied only with some models or parts not supplied, to be purchased separately.

⚠ **WARNING:** Very heavy product; hood handling and installation must be carried out by at least two persons.

(F) INSTALLATION - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

La distance minimum entre la surface de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte NE DOIT PAS ÊTRE inférieure à 50 cm pour les cuisinières électriques et à 65 cm pour les cuisinières à gaz ou mixtes.
Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson à gaz indiquent une distance supérieure, il est nécessaire de la respecter.

Faites appel à un technicien qualifié pour l'installation. Pour le montage, suivez la numérotation (1⇨2⇨3⇨.....).

⚠ **AVERTISSEMENT :** Coupez l'alimentation secteur avant de procéder au branchement électrique de la hotte.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Vérifiez si le conduit d'évacuation et les colliers de fixation sont fournis avec l'appareil. Dans le cas contraire, il conviendra de les acheter.

Remarque : Les pièces portant le symbole "(*)" sont des accessoires en option fournis seulement avec certains modèles ou sont des pièces non fournies, à acheter à part.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Appareil excessivement lourd ; la manutention et l'installation de la hotte doivent être effectuées par deux personnes ou plus.

(NL) INSTALLATIE - AANWIJZINGEN VOOR DE MONTAGE

De minimale afstand tussen het steunoppervlak van de pannen op het kooktoestel en het laagste deel van de afzuigkap MAG NIET minder dan 50 cm zijn bij elektrische kooktoestellen en 65 cm bij kooktoestellen op gas of gemengd.
Als de installatie-instructies van het kooktoestel op gas een grotere afstand aangeven, moet hiermee rekening gehouden worden.

Raadpleeg een deskundige monteur voor de installatie. Volg voor de montage de nummering (1⇨2⇨3⇨.....).

⚠ **WAARSCHUWING:** schakel de netvoeding in uw woning uit voordat u de elektrische aansluiting van de afzuigkap uitvoert.

⚠ **WAARSCHUWING:** controleer of de afvoerpijp en de klembanden bijgeleverd zijn. Zo niet, dan moeten ze apart worden aangeschaft.

Opmerking: de onderdelen gemarkeerd met het symbool "(*)" zijn optionele accessoires die uitsluitend bij enkele modellen geleverd worden of onderdelen die niet geleverd zijn en aangeschaft moeten worden.

⚠ **WAARSCHUWING:** aangezien dit apparaat zwaar is, dient het door minstens twee of meer personen verplaatst en geïnstalleerd te worden.

(E) INSTALACIÓN / INSTRUCCIONES DE MONTAJE

La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes en la placa de cocción y la parte más baja de la campana NO DEBE SER inferior a 50 cm en caso de cocinas eléctricas y 65 cm en caso de cocinas a gas o mixtas.
Si en las instrucciones de instalación de la placa de cocina a gas se especifica una distancia mayor respecto a la indicada, es necesario tenerlo en cuenta.

Consulte a un técnico cualificado para la instalación. Para el montaje, siga la numeración (1⇨2⇨3⇨...).

⚠ **ADVERTENCIA:** Desconecte la red eléctrica doméstica antes de efectuar la conexión eléctrica de la campana.

⚠ **ADVERTENCIA:** Compruebe si el tubo de descarga y las abrazaderas de fijación se suministran de serie. En caso contrario, tiene que comprarlos por separado.

Nota: Las piezas con el símbolo "(*)" son accesorios opcionales que se suministran sólo con algunos modelos, o bien por separado.

⚠ **ADVERTENCIA:** Producto con peso excesivo; la campana extractora ha de ser transportada e instalada por dos o más personas.

(P) INSTALAÇÃO - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

A distância mínima entre a superfície de suporte dos recipientes no dispositivo de cozedura e a parte mais baixa do exaustor do fogão deve ser superior a 50 cm no caso de fogões eléctricos e de 65 cm no caso de fogões a gás ou mistos.
Respeite as instruções de instalação do dispositivo de cozedura a gás se estas especificarem uma distância superior à indicada.

Consultar um técnico qualificado para a instalação. Para a montagem siga a numeração (1⇨2⇨3⇨.....).

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Desligar o exaustor da corrente eléctrica antes de efectuar esta operação.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Verifique se o tubo de descarga e as braçadeiras de fixação foram fornecidos com o aparelho. Caso contrário, deverá adquiri-los à parte.

Advertência: As peças assinaladas com o símbolo "(*)" são acessórios opcionais fornecidos apenas em alguns modelos ou peças não fornecidas, a adquirir.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Produto com peso excessivo. A movimentação e a instalação do exaustor devem ser feitas por pelo menos duas ou mais pessoas.

(I) INSTALLAZIONE - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina NON DEVE ESSERE inferiore a 50 cm in caso di cucine elettriche e a 65 cm in caso di cucine a gas o miste.
Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore rispetto a quella specificata, bisogna tenerne conto.

Consultare un tecnico qualificato per l'installazione. Per il montaggio seguire la numerazione (1⇨2⇨3⇨.....).

⚠ **AVVERTENZA:** Scollegare la rete elettrica domestica prima di effettuare il collegamento elettrico della cappa.

⚠ **AVVERTENZA:** Verificare se il tubo di scarico e le fascette di fissaggio sono forniti a corredo. In caso contrario, vanno acquistati a parte.

Nota: I particolari contrassegnati con il simbolo "(*)" sono accessori opzionali forniti solo in alcuni modelli o particolari non forniti, da acquistare.

⚠ **AVVERTENZA:** Prodotto dal peso eccessivo, la movimentazione e installazione della cappa deve essere fatta da almeno due o più persone.

(GR) ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στην επιφάνεια στήριξης των σκευών στη συσκευή μαγειρέματος και στο χαμηλότερο σημείο του απορροφητήρα ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ μικρότερη από 50 cm σε περίπτωση ηλεκτρικών εστιών και 65 cm σε περίπτωση εστιών αερίου ή μικτής λειτουργίας.
Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου συνιστούν μεγαλύτερη απόσταση σε σχέση με εκείνη που έχει οριστεί, εφαρμόστε τις σχετικές οδηγίες.

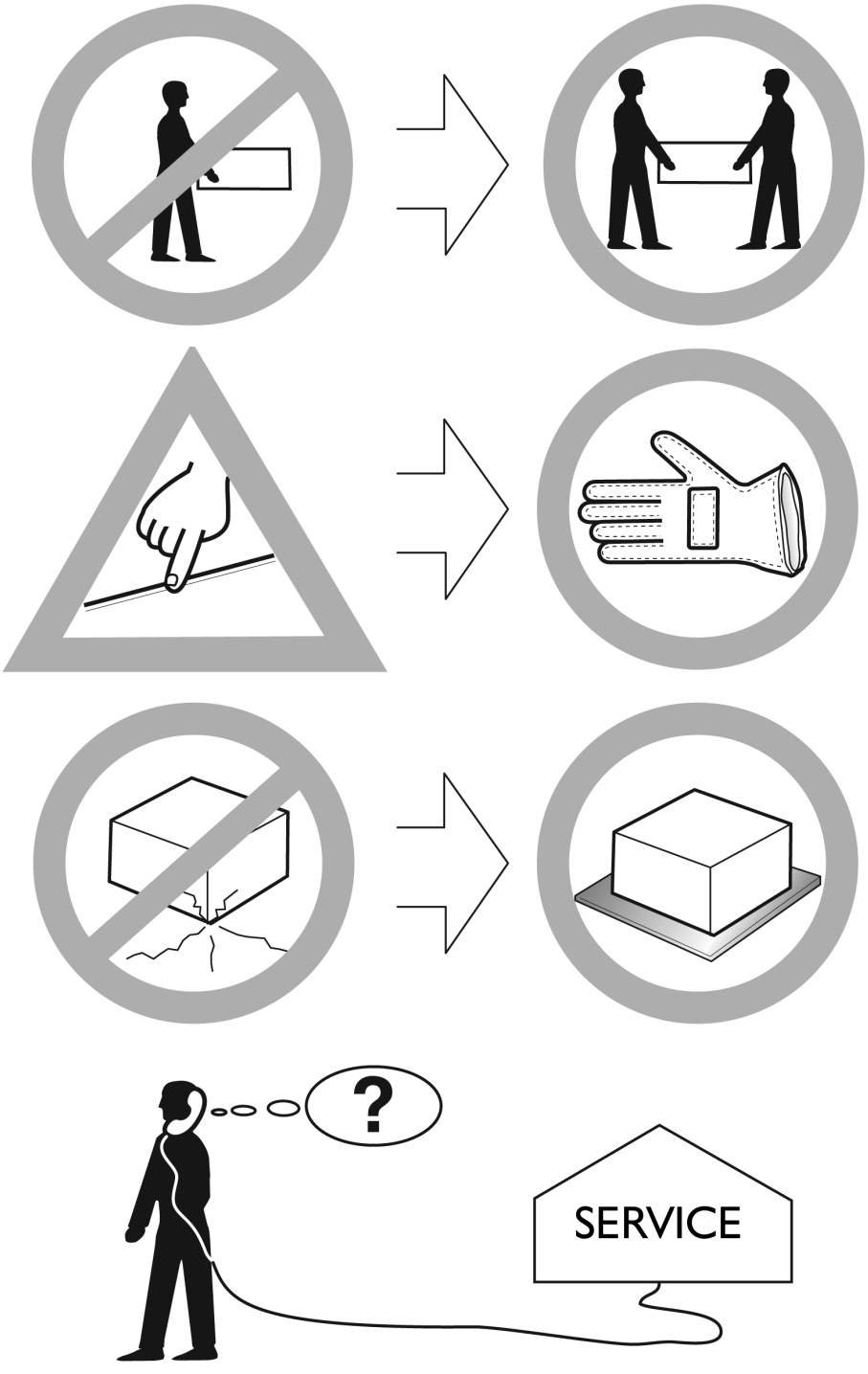
Για την εγκατάσταση, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. Για την τοποθέτηση ακολουθήστε την αρίθμηση (1⇨2⇨3⇨.....).

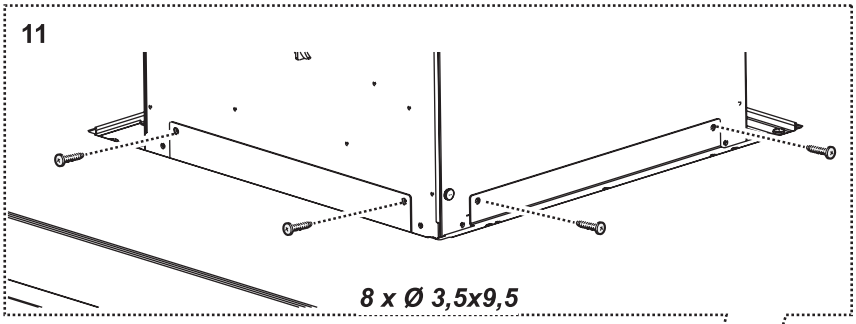
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποσυνδέστε την κεντρική παροχή ρεύματος πριν από την ηλεκτρική σύνδεση του απορροφητήρα.

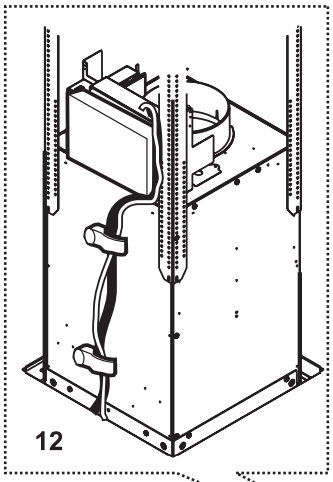
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας απαγωγής και τα κολάρα στερέωσης διατίθενται με τον εξοπλισμό. Σε αντίθετη περίπτωση, πρέπει να τα προμηθευτείτε χωριστά.

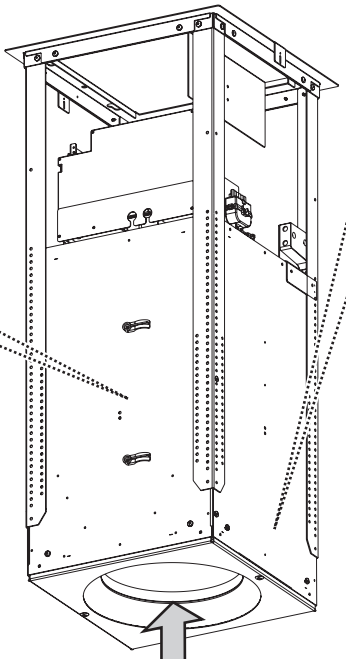
Σημείωση: Τα εξαρτήματα που φέρουν το σύμβολο "(*)" είναι προαιρετικά και παρέχονται μόνο με ορισμένα μοντέλα ή εξαρτήματα που πωλούνται χωριστά.

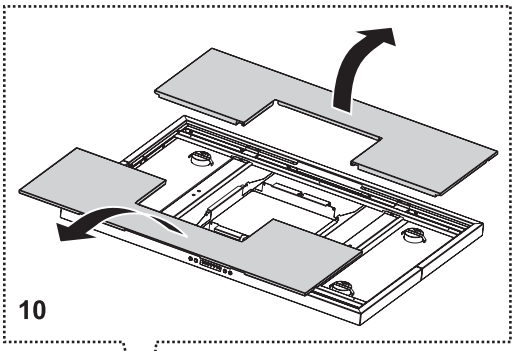
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προϊόν μεγάλου βάρους. Η μετακίνηση και η εγκατάσταση του απορροφητήρα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον από δύο ή περισσότερα άτομα.

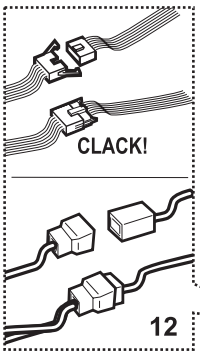

?
SERVICE

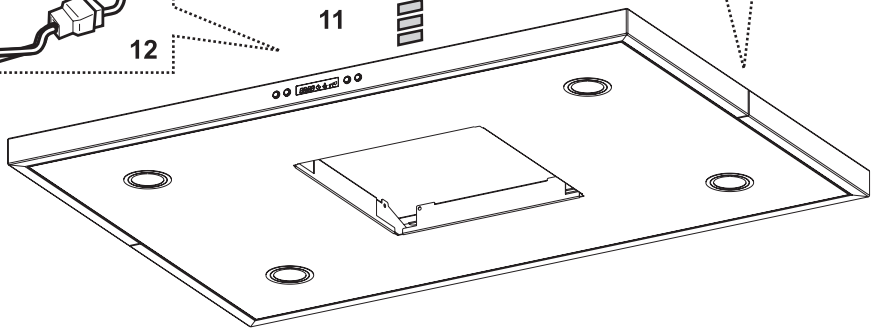

11
8 x Ø 3,5x9,5

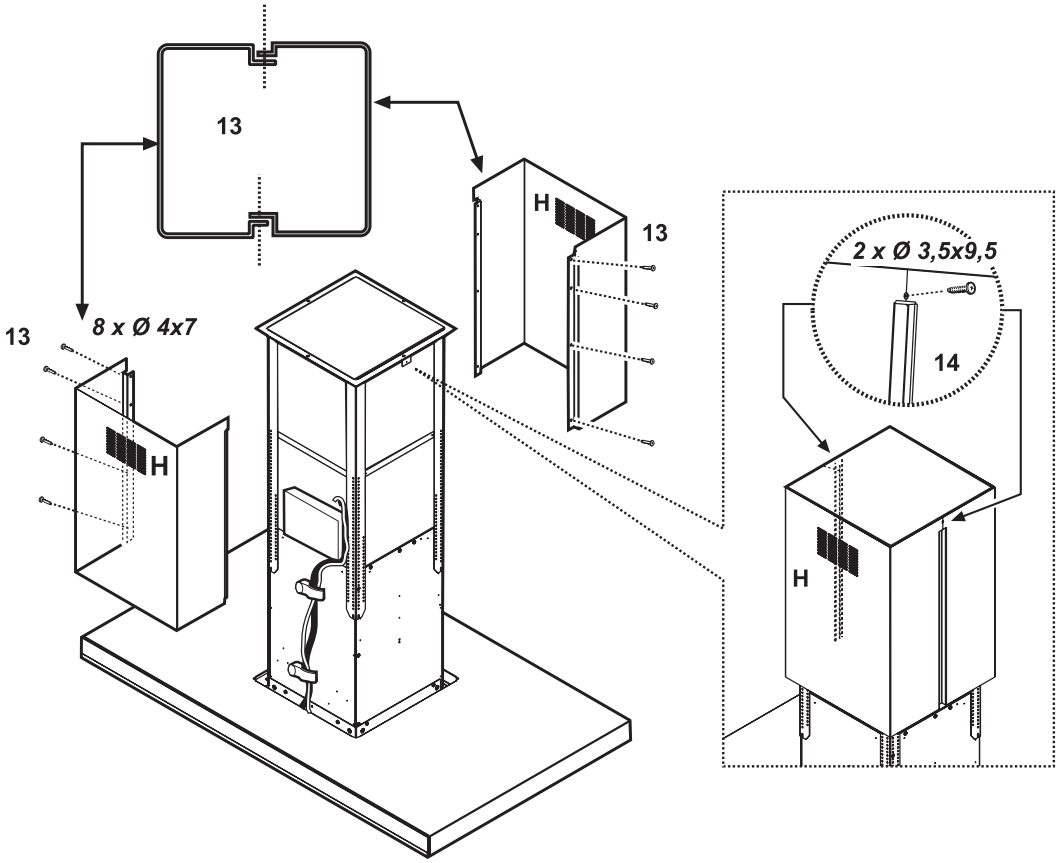

12

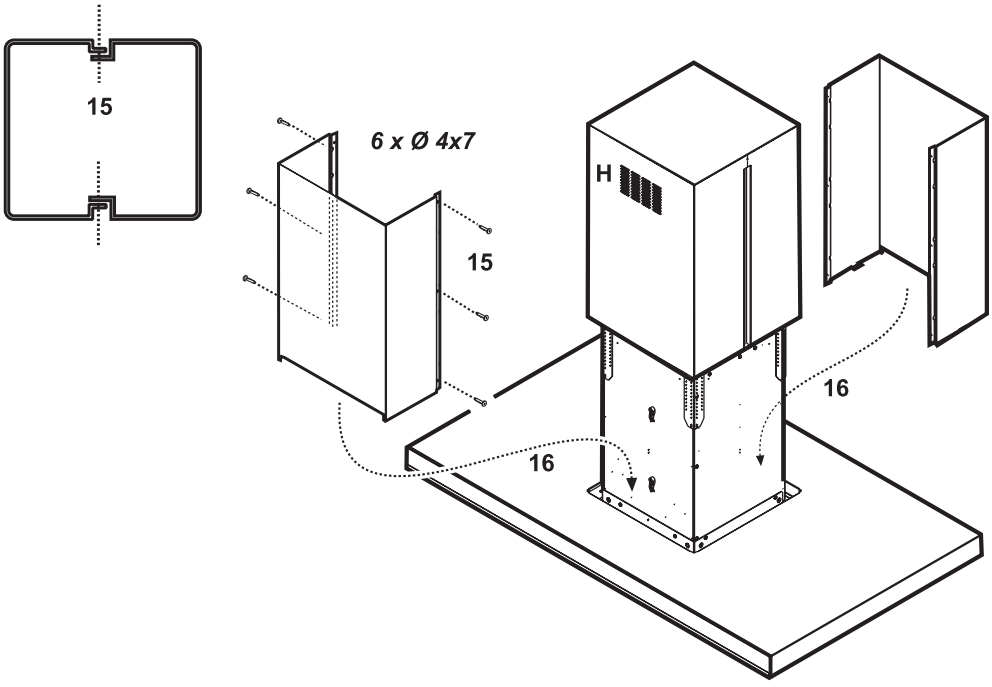

11

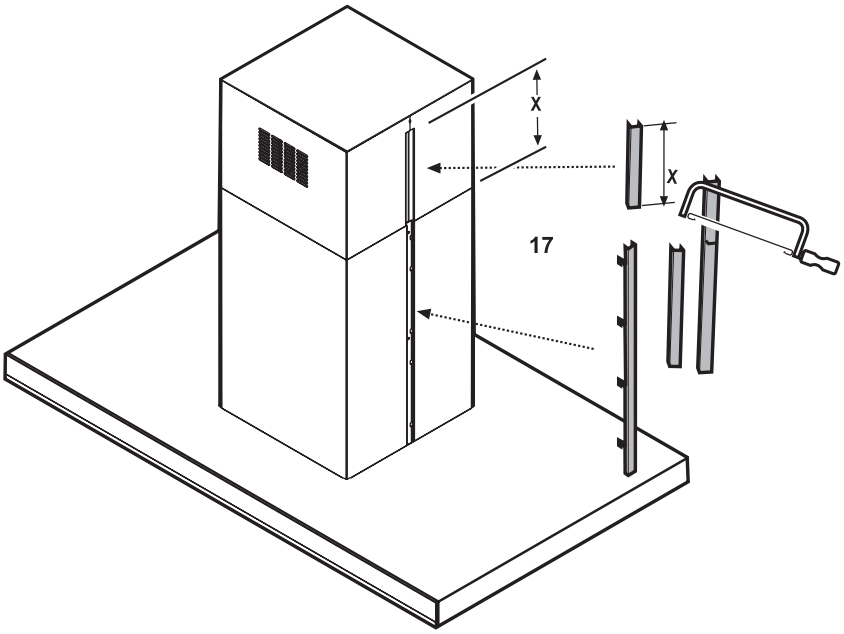

10

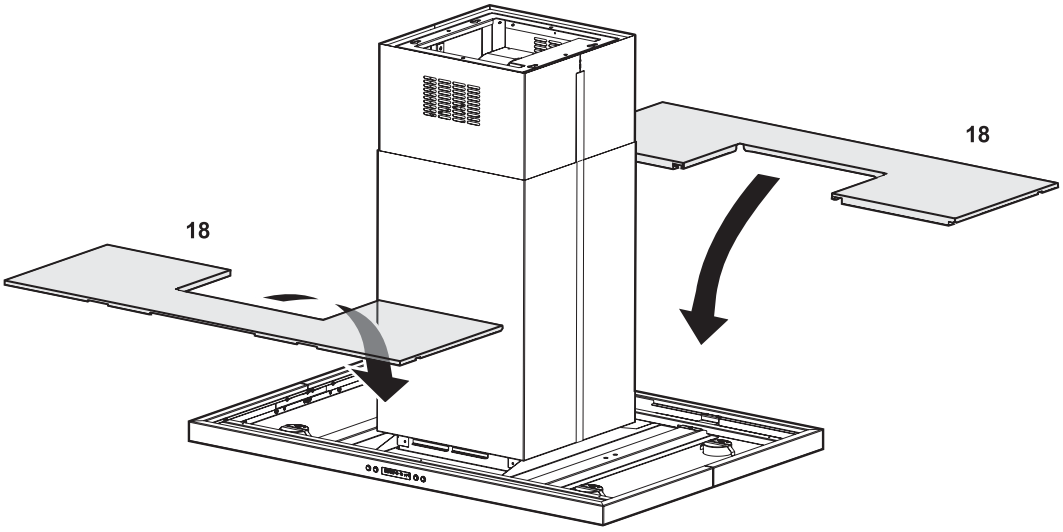

CLACK!
12

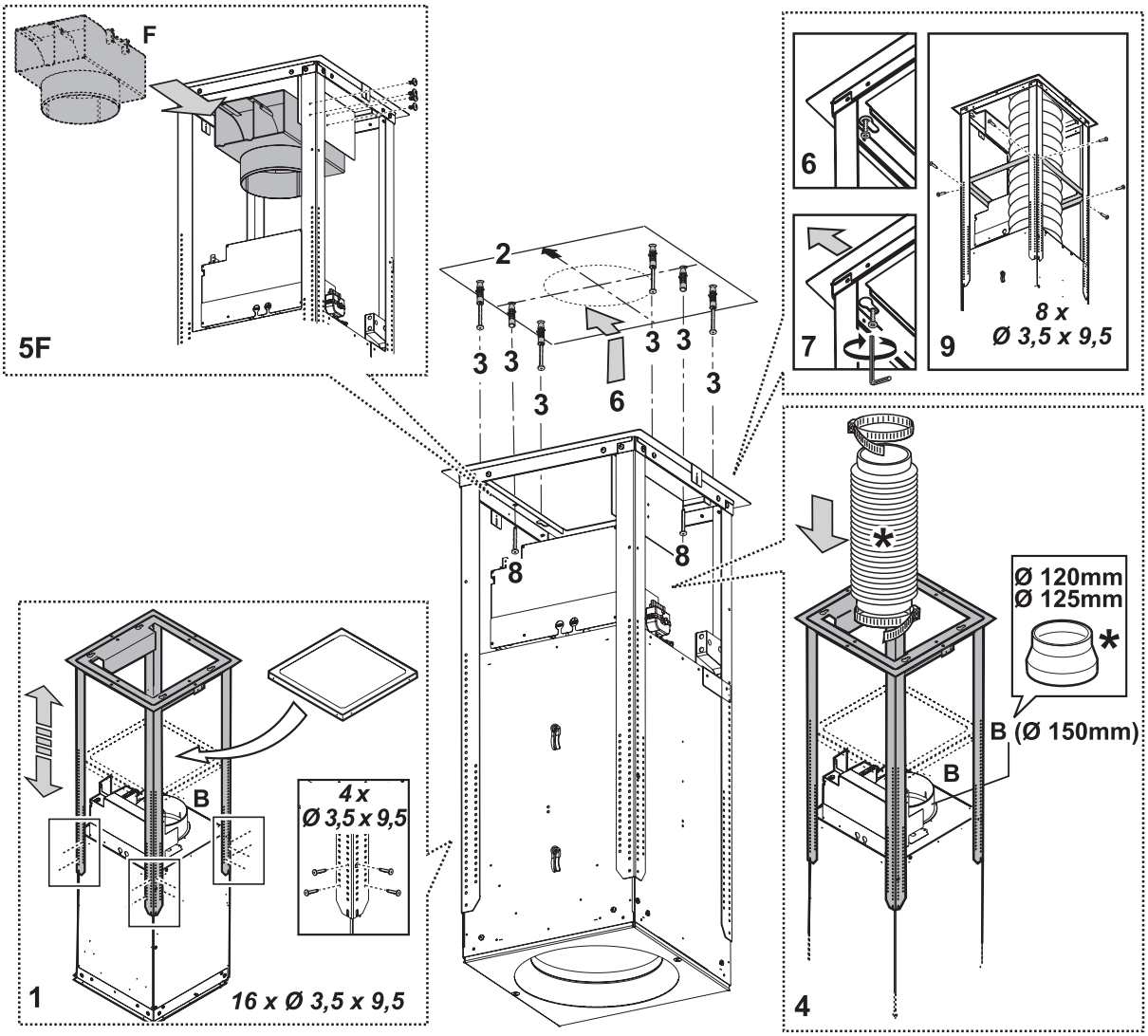



13
H
13
13
8 x Ø 4x7
H
2 x Ø 3,5x9,5
14
H


15
6 x Ø 4x7
15
H
16
16


X
X
17


18
18



Im Lieferumfang inbegriffenes Material

Nehmen Sie alle Teile aus den Verpackungen. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile mitgeliefert wurden.

- Montierte Abzugshaube mit Motor und installierten Lampen.
- Haltebügel
- Bohrschablone
- Anleitungshandbuch
- 1 Adapter Torx T10
- 1 Adapter Torx T20
- 6 Dübel 10 x 60
- 6 Schrauben 6 x 70
- 34 Schrauben 3,5 x 9,5
- 14 Schrauben M4 x 7

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wieder verwertbar und durch das Recyclingsymbol ♺ gekennzeichnet. Entsorgen Sie es den örtlichen Vorschriften entsprechend. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Gerät

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) gekennzeichnet.
Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Das Symbol auf dem Produkt oder den Begleitpapieren weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei den zuständigen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte abzugeben ist.
Beachten Sie daher bei der Entsorgung die örtlichen Verordnungen zur Abfallbeseitigung.
Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Behandlung, Wiederverwertung und zum Recycling des Produktes an die zuständige lokale Behörde, an die städtische Müllabfuhr oder an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **WARNUNG:** Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen, Personen- oder Sachschäden beim Gebrauch der Abzugshaube zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden:

1. Trennen Sie den Einbauherd von der Stromversorgung, um den Anschluss oder Wartungsarbeiten durchzuführen.
2. Die Installation muss von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen ausgeführt werden.
3. Das Gerät muss vorschriftsmäßig geerdet werden. (Dies ist bei Abzugshauben Klasse II nicht möglich).
4. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
5. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile nicht mehr zugänglich sein.
6. Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen und benutzen Sie es nicht, wenn Sie barfuß sind.
7. Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Gerätes, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
8. Kundendienst – Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile der Abzugshaube, wenn dies nicht ausdrücklich im Benutzerhandbuch empfohlen wird. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachmann durchgeführt werden.
9. Achten Sie bei der Ausführung der Wandbohrungen darauf, keine Strom- oder Rohrleitungen zu beschädigen.
10. Sämtliche Abluftkanäle müssen ins Freie führen.
11. Der Hersteller haftet nicht bei unsachgemäßem Gebrauch oder fehlerhafter Bedienung.
12. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder unzureichende Erfahrung und Kenntnisse einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen, nur nach ausreichender Einweisung in die Benutzung des Gerätes durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen verwendet werden.
13. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
14. Verwenden Sie ausschließlich Abluftrohre aus Metall, um die Brandgefahr zu verringern.
15. Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht zum Spielen benutzen.
16. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Verordnungen zur Abfallbeseitigung.
17. Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Behandlung, Wiederverwertung und zum Recycling des Produktes an die zuständige örtliche Behörde, an die städtische Müllabfuhr oder an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
18. Konstante Pflege und Reinigung gewährleisten den einwandfreien Betrieb und die Leistungstüchtigkeit Ihrer Abzugshaube. Alle schmutzigen Flächen sollten regelmäßig von Ablagerungen gesäubert werden, um Fettansammlungen zu vermeiden. Sie sollten den Filter des Öfteren entfernen und reinigen oder ersetzen.
19. Bereiten Sie keine flambierten Gerichte unter der Abzugshaube zu. Bei offenen Flammen besteht Brandgefahr.
20. Der Raum muss ausreichend belüftet werden, wenn die Küchenabzugshaube zusammen mit anderen Geräten verwendet wird, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden.
21. Die angesaugte Luft darf nicht in ein Abluftrohr geleitet werden, in das die Abluft von mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten abgeleitet wird, sondern muss einen separaten Abzug haben. Alle nationalen Vorschriften zur Abluftableitung gem. Art. 7.12.1 der EG-Richtlinie EN 60335-2-31 sind einzuhalten.
22. Wird die Abzugshaube zusammen mit anderen nicht mit Strom betriebenen Geräten benutzt, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten. Sorgen Sie daher für eine angemessene Raumbelüftung.
23. Lassen Sie beim Frittieren keine Pfannen unbeaufsichtigt, da das erhitzte Fett Feuer fangen könnte.
24. Stellen Sie vor dem Anfassen der Lampen sicher, dass diese abgekühlt sind.
25. Die Abzugshaube ist keine Ablagefläche. Sie dürfen weder Gegenstände darauf abstellen noch sie übermäßig belasten.
26. Lassen und benutzen Sie die Haube nicht ohne korrekt montierte Lampen, da sonst Stromschlaggefahr besteht.
27. Tragen Sie bei allen Installations- und Instandhaltungseingriffen Schutzhandschuhe.
28. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
29. Die von der Abzugshaube angesaugte Luft darf nicht über den Rauchfang der Heizung oder von Geräten abgeleitet werden, die nicht elektrisch betrieben werden.

Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild im Innenteil der Abzugshaube übereinstimmen. Falls die Abzugshaube mit einem Stecker versehen ist, schließen Sie sie an eine normgerechte Steckdose an zugänglicher Stelle an. Sollte die Abzugshaube nicht mit Stecker versehen sein (direkter Netzanschluss) oder sich die Steckdose an einer nicht zugänglichen Stelle befinden, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter vorzusehen, der die vollständige elektrische Abschaltung bei Überspannungsbedingungen der IEC-Kategorie III konform mit den Installationsbestimmungen gewährleistet.

⚠ **WARNUNG:** Bevor Sie den Stromkreis der Abzugshaube wieder an das Stromnetz anschließen und deren Betrieb überprüfen, müssen Sie immer kontrollieren, ob das Netzkabel sachgerecht montiert und während der Haubeninstallation NICHT etwa eingequetscht wurde. Die Installation muss von einem Fachmann durchgeführt werden.

Reinigung der Abzugshaube

⚠ **WARNUNG!** An der Haube verbleibendes Öl oder Fett könnte sich entzünden. Entfernen Sie dieses deshalb mindestens 1 Mal im Monat.
Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch und Neutralreiniger. Vermeiden Sie unbedingt Scheuermittel oder Alkohol.

Vor Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube

Damit Sie Ihre Dunstabzugshaube optimal nutzen können, sollten Sie die Gebrauchsanleitungen sorgfältig lesen und für den Bedarfsfall aufbewahren.
Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.
Stellen Sie sicher, dass die Abzugshaube keine Transportschäden erlitten hat.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und in den Handel eingeführt:
- Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/EG (die 73/23/EWG und nachfolgende Änderungen ersetzt)
- Schutzvorschriften der "EMV"-Richtlinie 89/336/EWG, geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG.

Störung - Was tun?

Die Abzugshaube funktioniert nicht:
- Sitzt der Stecker korrekt in der Steckdose?
- Liegt ein Stromausfall vor?

Die Ansaugleistung der Abzugshaube ist ungenügend:
- Haben Sie die korrekte Drehzahlstufe eingestellt?
- Sind die Filter zu reinigen oder zu ersetzen?
- Sind die Abluftöffnungen verstopft?

Die Lampe funktioniert nicht:
- Ist die Lampe zu ersetzen?
- Wurde die Lampe sachgerecht montiert?

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen
1. Prüfen Sie erst, ob Sie die Störung selbst beheben können (siehe "Störung - Was tun?").
2. Schalten Sie das Gerät ab und wieder ein, um sicherzustellen, dass der Fehler behoben wurde.
3. Haben Sie keinen Erfolg, müssen Sie den Kundendienst benachrichtigen.

Machen Sie bitte folgende Angaben:
- Art der Störung,
- das Gerätemodell, das Sie dem Typenschild im Inneren der Abzugshaube nach Entfernen der Fettfilter entnehmen können,
- Ihre vollständige Adresse,
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl,
- die Servicenummer (Ziffer unter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Inneren der Dunstabzugshaube hinter dem Fettfilter).

Wenden Sie sich im Falle eines Reparaturbedarfs an eine autorisierte Kundendienststelle (zur Garantie von Originalersatzteilen und einer fachmännischen Reparatur).
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit und die Qualitätseigenschaften des Geräts gefährden.

Die Dunstabzugshaube ist für den Betrieb in "Abluftversion" oder in "Umluftversion" konzipiert.

Ausführung mit Abluftbetrieb

Die Schwaden werden angesaugt und über das am Verbindungsstück der Abzugshaube befestigte (nicht mitgelieferte) Abluftrohr nach außen geleitet.

Je nach gekauftem Abluftrohr ist ein geeignetes System zur Befestigung am Verbindungsstück vorzusehen.

Wichtig: Entfernen Sie den/die eventuell bereits installierten Aktivkohlefilter.

Ausführung mit Umluftversion

Die Luft wird beim Durchgang durch einen Kohlefilter gefiltert und im Raum umgewälzt.

Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass die Luft ungehindert umgewälzt wird (befolgen Sie dazu gewissenhaft die Anweisungen im Installationshandbuch)

Wichtig! Hat die Abzugshaube keine/n Kohlefilter, so sind diese/ist dieser zu bestellen und vor der Inbetriebnahme zu montieren.

Folgende Arbeitsschritte sind vor dem Einbau der Dunstabzugshaube durchzuführen:

Die mit der Dunstabzugshaube gelieferten Dübel eignen sich für fast alle Wände/Decken. Sie sollten aber trotzdem einen qualifizierten Techniker zu Rate ziehen, um sicherzustellen, dass die Materialien für die spezifische Wand-/Deckenausführung geeignet sind. Die Wand/Decke muss in der Lage sein, das Gewicht der Dunstabzugshaube zu tragen. Entfernen Sie den/die Fettfilter

1. Regulieren Sie die Auszugslänge der Tragstruktur, um die endgültige Einbauhöhe der Abzugshaube zu bestimmen.

Hinweis: In einigen Fällen ist die Tragstruktur mit 1 oder mehreren Schrauben an der Motoreinheit befestigt; prüfen Sie dies und entfernen Sie die Schraube(n) vorübergehend, um die Tragstruktur ausrichten zu können.

Zum Befestigen der beiden Strukturhälften benötigen Sie insgesamt 16 Schrauben (4 pro Ecke).

Hinweis: Falls vorhanden, den Haltebügel in das Strukturgitter einführen und über der Motoreinheit ablegen.

Der Haltebügel wird erst nach der Montage des Strukturgitters an der Decke wieder endgültig befestigt.

2. Nehmen Sie auf der Senkrechte des Kochfeldes die Deckenbohrungen nach Planskizze vor (der Mittelpunkt der Planskizze muss mit dem Mittelpunkt des Kochfeldes übereinstimmen und die Seitenkanten müssen mit den Seitenkanten des Kochfeldes parallel sein - die Schrift FRONT (oder die Pfeile) auf der Planskizze entspricht/entsprechen der Seite des Bedienfeldes).

Treffen Sie die Vorbereitungen zum Stromanschluss.

3. Nehmen Sie die Bohrungen wie angegeben vor (6 Löcher für 6 Wanddübel). Setzen Sie die 6 Wanddübel in die 6 Bohrlöcher ein, schrauben Sie 4 Schrauben in die äußeren Bohrlöcher und lassen Sie zwischen Schraubenköpfen und Decke einen Zwischenraum von ca. 1 cm.
4. Führen Sie ein Auslassrohr ins Innere des Strukturgitters ein und verbinden Sie es mit dem Anschlussring auf dem Motorgehäuse (das Auslassrohr und die Befestigungsmanschetten sind nicht im Lieferumfang inbegriffen).
5. Für den Umluftbetrieb (**5F**) montieren Sie das Umlenkblech **F** auf das Strukturgitter und befestigen es mit 4 Schrauben am Trägerbügel. Abschließend verbinden Sie das Auslassrohr mit dem Anschlussring auf dem Umlenkblech.
6. Haken Sie das Strukturgitter in die 4 Schrauben ein (siehe Schritt 4).

⚠ **WARNUNG:** Die Gitterseite mit dem Anschlusskasten entspricht der Seite des Bedienfeldes bei fertig eingebauter Haube.

7. Ziehen Sie die 4 Schrauben fest an.
8. Führen Sie zwei weitere Schrauben in die noch freien, zur Sicherheitsbefestigung vorgesehenen Bohrungen ein und ziehen Sie sie fest an.

Hinweis - nur in der Abluftversion: Verbinden Sie das andere Ende des Abluftrohrs mit dem Lüftungsschacht (z.B. Bohrung in der Decke)

9. Befestigen Sie den Haltebügel (siehe Arbeitsschritt 2) möglichst mittig am Strukturgitter.

Nehmen Sie den Anschluss an das Stromnetz Ihrer Wohnung vor, das Sie jedoch erst nach abgeschlossener Installation wieder mit Strom versorgen dürfen.

10. Nehmen Sie die 2 oberen Abdeckungen der Haube ab.
11. Befestigen Sie die Haube mit 8 Schrauben am Strukturgitter.

⚠ **WARNUNG:** Die Gitterseite mit dem Anschlusskasten entspricht der Seite des Bedienfeldes bei fertig eingebauter Haube.

12. Nehmen Sie den Stromanschluss der Lampen und des Bedienfelds vor.

Hinweis: Führen Sie die Überlänge des Kabels in die Kabelklemme ein und sichern Sie sie mit der Klemmschraube

13. Setzen Sie die beiden oberen Hälften des Kamins zur Abdeckung des Strukturgitters so zusammen, dass sich von den beiden in die Kaminhälften eingearbeiteten Schlitzen der eine auf der Seite des Bedienfeldes und der andere auf der gegenüberliegenden Seite befindet.

Verschrauben Sie die beiden Hälften mit 8 Schrauben (4 pro Seite - siehe dazu auch die Maßskizze für den Zusammenbau der beiden Hälften).

14. Befestigen Sie den zusammengesetzten oberen Kamin mit zwei Schrauben (eine pro Seite) in Deckennähe am Strukturgitter.
15. Setzen Sie die beiden unteren Kaminhälften zur Abdeckung des Strukturgitters mit 6 Schrauben zusammen (3 pro Seite, s. diesbezüglich auch die Maßskizze für den Zusammenbau der beiden Hälften).
16. Setzen Sie die untere Kaminhälfte zur kompletten Abdeckung des Motorgehäuses und des Anschlusskastens in ihren Sitz ein.
17. Bringen Sie 2 Blenden (im Lieferumfang enthalten) zur Verkleidung der Befestigungspunkte der unteren Kaminhälften an (ACHTUNG! DIE FÜR DEN UNTEREN KAMIN BESTIMMTEN BLENDEN SIND SCHMALER UND HABEN GERINGERE TIEFE).

Die Blenden in breiterer und tieferer Ausführung sind für die obere Kaminhälfte bestimmt. Diese müssen Sie maßgerecht zuschneiden.

18. Bringen Sie die 2 oberen Abdeckungen der Haube an.

Schalten Sie die Stromversorgung über den Hauptschalter wieder an und prüfen Sie den korrekten Betrieb der Dunstabzugshaube.

1. **Bedienfeld**
2. **Fettfilter**
3. **Entriegelungsgriff Fettfilter**
4. **Halogenlampe**
5. **Schwadenschirm**
6. **Teleskopkamin**
7. **Luftabzug (für den Betrieb in Umluftversion)**

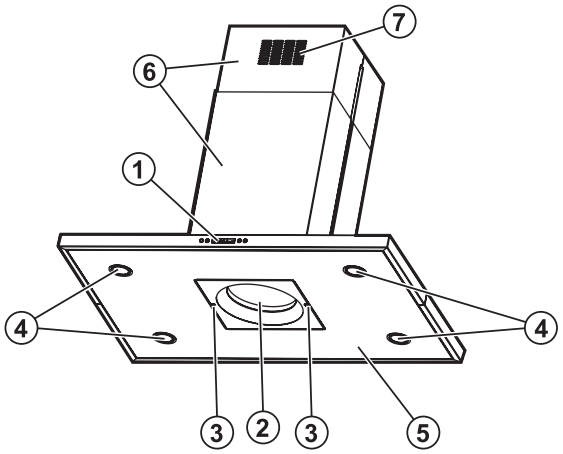
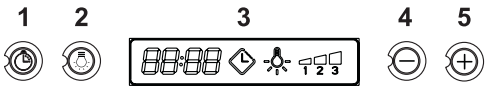


Abb. 1

Bedienfeld



1. Taste Timer
Die Einstellung des Timers lässt sich in Minutenschritten verlängern oder verkürzen, die voreingestellte Dauer beträgt 10 Minuten.

Sie können einen Wert von 1 bis 20 Minuten einstellen.

Nach dem Drücken der Taste "TIMER" wechselt das System innerhalb 5 Sekunden in den Einstellungsmodus. Nun lässt sich die Countdown-Zeit des Timers anhand der Tasten "-" und "+" einstellen "+". Wird innerhalb 5 Sekunden nach dem Wählen der Timer-Funktion oder der Einstellung der Zeit keine Einstellung vorgenommen, so beginnt der Countdown.

Der Countdown des Timers lässt sich folgendermaßen aktivieren:

- Drücken Sie zunächst die Taste TIMER (Default-Zeitwert);

- Drücken Sie dann die Taste TIMER innerhalb 5 Sekunden nach dem Einstellen des gewünschten Countdown-Zeitwerts.

Nach Beginn des Countdowns lässt sich der Timer durch Drücken der Taste TIMER deaktivieren.

2. Lichtschalter
Taste Beleuchtung EIN/AUS.

3. Display
Zeigt den Status der Dunstabzugshaube an.

4. Taste "-" zum Senken der Geschwindigkeit / Motor AUS
Um das Gerät AUS zu schalten, drücken Sie die Taste "-" zum Senken der Geschwindigkeit so lange, bis der Motor abschaltet.

5. Taste "+" zum Erhöhen der Geschwindigkeit / Motor AN
Um das Gerät AN zu schalten, drücken Sie die Taste "+". Der Motor läuft dann auf Gebläsestufe 1.

Mit jedem Drücken der Taste "+" schaltet der Motor eine Stufe höher und erreicht nacheinander die Gebläsestufen 1-2-3-4.

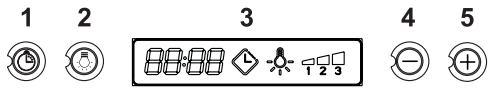
Wird die Taste "+" gedrückt, während der Motor auf Stufe 4 läuft, so ertönt ein akustisches Signal.

Die Gebläsestufe 4 des Motors entspricht der Intensivstufe und wird durch eine Zeitschaltuhr geregelt.

Die Standardlaufzeit beträgt 5 Minuten. Danach schaltet die Dunstabzugshaube auf Gebläsestufe 2.

Zum vorzeitigen Abschalten der Funktion drücken Sie einfach die Taste "-".

Sonderfunktionen des Bedienfelds



Programmierung der Uhr

Die Uhr lässt sich jederzeit einstellen, so lange der Timer nicht aktiviert wurde.

Die Uhrzeit wird im 12-Stunden-Format, von 1:00 bis 12:59 angezeigt.

Zum Stellen der Uhr gehen Sie wie folgt vor: Halten Sie die Taste "Timer" 5 Sekunden lang gedrückt und stellen Sie die Uhrzeit anhand der Tasten "+" und "-" ein.

Die Uhrzeit lässt sich in Minutenschritten verlängern oder verkürzen. Werden die Tasten "+" und "-" 1 Sekunde lang gedrückt, so verlängert oder verkürzt sie sich in 5-Minuten-Schritten. Bei diesem Vorgang wird die Uhrzeit auf den nächsten 5-Minuten-Zeitpunkt gerundet.

Der Modus Uhrzeiteinstellung wird durch Drücken der Taste "Timer" beendet.

Wird eine Minute lang keine Taste gedrückt, so akzeptiert die Steuerung die eingestellte Uhrzeit und zählt automatisch weiter.

Anzeige Fettfilter

Nach **40** Stunden Betriebszeit erscheint auf dem Display die Anzeige "Grease Filter". Wenn diese Anzeige auf dem Display erscheint, muss der installierte Filter gereinigt werden.

Um die Fettfilter-Anzeige zurückzusetzen, halten Sie die Taste "+" 5 Sekunden lang gedrückt: Danach erlischt die Anzeige "Grease Filter". Ein "Piepton" bestätigt die Erledigung des Vorgangs und das Display zeigt wieder die normalen Betriebsfunktionen an.

Nach diesem Vorgang kehrt der Fettfilterzähler auf Null zurück.

Anzeige Kohlefilter

Nach **160** Stunden Betriebszeit erscheint auf dem Display die Anzeige "Charcoal Filter". Wenn diese Anzeige auf dem Display erscheint, muss der installierte Filter ersetzt werden.

Um die Kohlefilter-Anzeige zurückzusetzen, halten Sie die Taste"-" 5 Sekunden lang gedrückt:

Danach erlischt die Anzeige "Charcoal Filter". Ein "Piepton" bestätigt die Erledigung des Vorgangs und das Display zeigt wieder die normalen Betriebsfunktionen an.

Nach diesem Vorgang kehrt der Kohlefilterzähler auf Null zurück.

"Aktivierung (Able) / Deaktivierung (None)" Anzeige Kohlefilter

Die Aktivierung und Deaktivierung des Kohlefilters lässt sich einstellen, indem man die Tasten "-" und "+" gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt hält "+". Sie können den Kohlefilter einbeziehen oder ausschließen, wenn Motor und Beleuchtung AUS sind.

Kohlefilter ausgeschlossen: Der Filteralarm ist deaktiviert.

Aktivierung / Deaktivierung akustisches Signal

Die akustischen Signale lassen sich aktivieren oder deaktivieren, indem Sie die Taste "Light" 5 Sekunden lang gedrückt halten.

Nach der Aktivierung des akustischen Signals ertönt ein Ton und das Symbol "Snd" wird 2 Sekunden lang auf dem Display angezeigt.

Nach der Deaktivierung des akustischen Signals wird das Symbol "Snd" 2 Sekunden lang auf dem Display angezeigt, es ertönt jedoch kein Ton.

Temperaturalarm

Die Haube hat einen Temperatursensor, der den Motor auf Gebläsestufe 2 einschaltet, wenn die Umgebungstemperatur des Displays 70 °C übersteigt (das System zeigt den gemessenen Sensorwert alle 250 ms an).

Wenn der Motor AUS ist oder auf Gebläsestufe 1 läuft und der Alarm ausgelöst wird, schaltet der Motor auf Gebläsestufe 2 und auf dem Display erscheint die Anzeige "care". Während des Alarmzustands lässt sich die Motorgeschwindigkeit nur steigern (Stufe 3 und 4). Wenn die Temperatur der Dunstabzugshaube wieder unter die Alarmschwelle sinkt, kehrt der Motor wieder zur vorherigen Gebläsestufe zurück. 3 Minuten nach dem Alarm prüft das System die Umgebungstemperatur des Displays erneut: Beträgt sie weniger als 70 °C, so kehrt das Gerät zu den Betriebsbedingungen wie vor dem Alarm zurück.

Fettfilter

Der Fettfilter nimmt Fettteilchen aus den Küchendünsten auf.

Reinigen Sie den metallischen Fettfilter einmal im Monat (oder wenn die Sättigungsanzeige des Filters die Notwendigkeit signalisiert) von Hand oder im Geschirrspüler bei Niedrigtemperaturen und im Schnellspülgang unter Verwendung eines milden Spülmittels.

Obwohl der Spülgang dem metallischen Fettfilter einen matten Aspekt verleihen könnte, wird die Filtrierleistung dadurch keineswegs beeinträchtigt.

Bauen Sie den Fettfilter aus - Abb. 2

Entnehmen Sie den Fettfilter durch Drehen der Verriegelungsgriffe **(g)** um 90° und ziehen Sie ihn nach unten heraus.

Um den Fettfilter wieder einzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

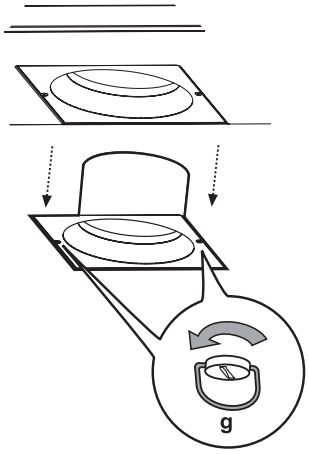


Abb. 2

Halogenlampen:

1. Trennen Sie die Abzugshaube vom Stromnetz.

⚠ **WARNUNG:** Tragen Sie Schutzhandschuhe.

2. Verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubenzieher, um die drei in Abb. 3 bezeichneten Punkte aufzuhebeln, und nehmen Sie die Lampenabdeckung ab.
3. Ersetzen Sie die defekte Lampe durch eine neue.

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie ausschließlich Halogenlampen mit max. 20 W - G4.

4. Schließen Sie die Lampenabdeckung wieder (sie rastet ein).

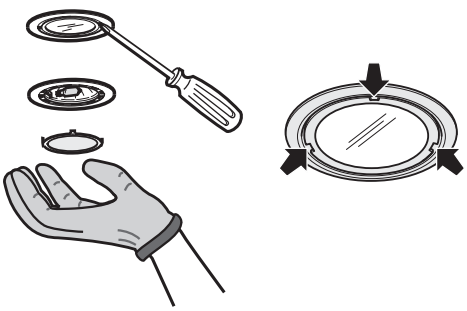


Abb. 3

Aktivkohlefilter

(nur bei für Umluftbetrieb installierten Modellen):

Im Gegensatz zu herkömmlichen Kohlefiltern kann dieser Kohlefilter gereinigt und reaktiviert werden.

Bei normalem Einsatz der Dunstabzugshaube sollten Sie den Filter einmal im Monat reinigen. Sie reinigen den Filter am besten bei höchster Temperatur mit einem normalen Geschirrspülmittel in der Geschirrspülmaschine. Sie sollten den Filter separat waschen, damit sich während des Spülvorgangs keine Speise- oder Schmutzreste absetzen, die später unangenehme Gerüche verursachen können.

Nach dem Waschvorgang ist der Filter zur Reaktivierung 10 Minuten lang im Backofen bei 100°C zutrocknen.

Die Geruchsabsorption des Filters ist drei Jahre lang wirksam, danach ist der Filter zu ersetzen.

Einbau des Kohlefilters - Abb. 4

Den Fettfilter herausnehmen.

Legen Sie das Filterkissen um den Fettfilter herum und fixieren Sie es mit den dazugehörigen Befestigungen.

Setzen Sie den oberen Deckel auf und fixieren Sie ihn mit der Befestigungsklammer.

Setzen Sie den Fettfilter zusammen mit dem Kohlefilter wieder ein.

Zum Ausbau auf umgekehrte Weise vorgehen.

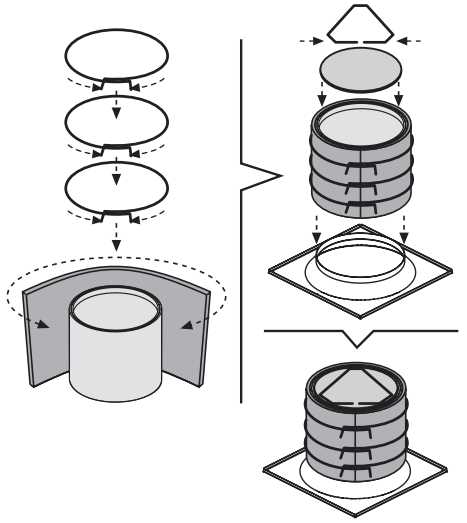


Abb. 4